1. **Вовк О. Національні ідеали та імперативи у творах Бориса Грінченка для дітей. *Українська література ХІХ – ХХI століть в системі класичних та новітніх методологій інтерпретації: колективна монографія* за ред. П. Іванишина. Дрогобич : Видавничий відділ Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка, 2022. С. 62–81.**

**(розділ монографії)**

**НАЦІОНАЛЬНІ ІДЕАЛИ ТА ІМПЕРАТИВИ У ТВОРАХ БОРИСА ГРІНЧЕНКА ДЛЯ ДІТЕЙ**

Розвиток української дитячої літератури літературознавці пов’язують із розвитком національної літератури загалом, виводячи її витоки від часів Київської Русі, зокрема від “Повчання”(1117) Володимира Мономаха. Література для дітей, як і письменство загалом, була пов’язана із боротьбою українського народу за національне та соціальне визволення, відіграла важливу роль у “формуванні національної самосвідомості молоді”, високих моральних, естетичних та гуманних почуттів. Особливо важливим періодом розвитку дитячої літератури стало ХІХ ст. (пов’язане передусім із періодами діяльності та творчості народників). У кінці ХVIII – на початку ХІХ ст. почалося формування першого національно свідомого покоління української інтелігенції, котра, на думку фахівців, почала декларувати свої суспільні потреби, озвучувати нові принципи виховання, навчання та освіти. Одним із найбільш важливих стало питання виховання молодого покоління та створення української національної школи. Звідси й “увага до літератури для дітей, дитячого читання, навчання засобами рідного слова”. Українська дитяча література дошевченківського періоду (Л.Боровиковський, Є.Гребінка, П.Гулак-Артемовський, О.Духнович, І.Котляревський та ін.) набуває нової якості і за змістом, і за формою (особливістю мови, специфікою жанрів тощо). У ній глибоко показано народне життя, щедро використовуються фольклорні джерела, глибше й багатогранніше ставиться проблема виховання молоді [26, с. 35 – 77].

Наданню українській дитячій літературі вищої якості посприяла передусім творчість Т.Шевченка. Справді, “Кобзар” (та й інші твори) “надовго став головним підручником, за яким діти вчилися любити рідну землю і народ” [14, с. 58 – 62]. Питання дитячої літератури актуалізувалося у другій половині ХІХ ст. у зв’язку із культурницькою боротьбою народницької інтелігенції за національну самобутність та національну школу. Всупереч царській політиці русифікації з’являються українські школи та граматики. Із 1870-х рр. постає плеяда майстрів слова (П.Грабовський, М.Драгоманов, О.Кониський, І.Манжура, Панас Мирний, І.Нечуй-Левицький, О.Пчілка, М.Старицький, І.Франко та ін.), які по-новому продовжили традицію створення літератури для дітей у контексті актуальних суспільно-естетичних проблем національного відродження. Власне, на їхньому тлі й виділяється постать Б.Грінченка, який дуже багато зробив для виховання й освіти молодого покоління як педагог, видавець, громадський діяч, учений, дитячий письменник. Його становлення відбувалось у страшних, несприятливих умовах національного занепаду, передусім – культивованого російським колоніальним режимом національного безпам’ятства: “Страшні слова, а мусиш їх казати: у рідному краї живеш, як чужий, бо живеш серед людей, котрі не мають рідного краю тим, що не знають його” [1, с. 168].

У цьому сенсі Б.Грінченко (як і більшість інших письменників-націоналів) розумів літературу для дітей (та й літературу взагалі) як потужну не лише людинотворчу (формування окремої особистості), а й *націотворчу художню систему* . Тут він активно повертався, за Григорієм Ващенком, до “національних традицій” Т.Шевченка (дещо занедбаних поколінням українофілів). При цьому на характер творів для дітей потужно впливала педагогічна концепція автора. У сфері педагогіки Б.Грінченко – автор численних публіцистичних статей з проблем народної освіти, культури, навчання й виховання, а також теоретичних педагогічних праць (“Яка тепер народна школа на Вкраїні”, “На безпросветном пути”, “Народні вчителі і вкраїнська школа”, “Братства і просвітня школа на Вкраїні за польського панування до Б.Хмельницького”, “К вопросу о журнале для детского чтения в земской народной школе”, “Якої нам треба школи” та ін.). За роки освітньої діяльності (1881 – 1893) Б.Грінченко створив своєрідну педагогічну систему, яка ґрунтувалась на ідеях демократизму, гуманізму, народності та необхідності національного виховання [3].

Але у націотворчому сенсі, як видається, письменник був особливо близьким до теорії Костянтина Ушинського (1824 – 1870) (щоправда, без наголошення на релігійному вихованні), який писав: “*Як нема людини без самолюбства, так само нема людини без любові до батьківщини, і ця любов дає виховникові певний шлях до серця людини й могутню опору в боротьбі з її поганими особистими родинними нахилами”* [2, с. 155]. Виразно про це свідчить студія “Народні вчителі і вкраїнська школа” (1906) [5], у якій Б.Грінченко обґрунтовує необхідність створення національної школи через ров’язання трьох основних завдань: здійснення навчання і виховання, спілкування вчителів, дітей і батьків рідною мовою; реалізація ідеалу гармонійної творчої особистості відповідно до історичного досвіду, системи духовних, моральних цінностей українського народу; формування національної самосвідомості. В оповіданні “Брат на брата” (1907) ця концепція відлунює у міркуваннях головного героя – сільського вчителя Євгена Корецького про свою (і дружини) педагогічну місію: “Спершу сам, тоді вдвох – вони викохали кілька поколінь молодіжі, осяяної хоч невеликим світом знання й громадянської самосвідомості. Вони власним своїм прикладом, своїм життям завсіди силкувалися не різнити з тим, чого навчали людей: ішли завсігди, де тільки могли, на поміч усім, кому того треба було, ішли не через те тільки, що так веліла їм ідейна повинність, але й того, що їм любо було пірнати в народне море, заспокоювати болі; того, що вони любили цих темних, пригнічених тяжкою долею, людей і силкувалися виявити ту любов, як могли…” [7, с. 516].

Вагомість зробленого Б.Грінченком у сфері дитячої літератури увиразнюється, якщо конкретизувати це поняття, усвідомити, що саме ми під ним розуміємо. Тим більше, що у сучасній науці не бракує різнотлумачень цієї категорії. Наприклад, одні вчені схильні вживати термін “дитяча література” лише щодо літератури, “твореної дітьми”, на відміну від “літератури для дітей”, створюваної “дорослими письменниками для молодшого читача” [16, с. 285]. У межах концепції дитячу літературу розглядають синонімічно до поняття “література для дітей” як словесну творчість, що виникає на перетинах мистецтва, педагогіки, психології, але передусім є явищем мистецтва слова. Як твердить Л.Кіліченко, “помилково вважати її ілюстрацією певних положень педагогіки, морально-етичних сентенцій”. Важливим фактором тут постає рецептивно-естетичний аспект: чи відповідає художній твір віковим особливостям дитини, чи доступними є його форма і зміст, чи попередньо враховано автором тип мислення, психіку дитини тощо. Тому дитяча література – це література, яка відповідає рівневі дитячих знань, дитячому життєвому досвідові, психічному розвиткові, має відповідну тематику й технічне оформлення [13, с. 10 – 16].

Розширення семантичних меж терміна “дитяча література”, увиразнюється на рівні конкретних жанрів. Наприклад, дослідники вказують на те, що байки (Л.Боровиковського, Є.Гребінки, П.Гулака-Артемовського, Г.Сковороди та ін.) адресовані як дорослим, так і підростаючому поколінню [13, с. 58 – 59]. Ще більше ознак амбівалентності знаходять у жанрі літературної казки, яка “однаково цікава і дітям, і дорослим”. Тому, виділяючи різні види (літературний переказ фольклорної казки, літературна обробка фольклорної казки, суто авторська літературна казка) чи жанри (казки про тварин, чарівні, соціально-побутові, кумулятивні) літературної казки, сучасні дослідники говорять про їх класифікацію за рецептивною ознакою: 1) найменші діти, 2) старші діти і молодь, 3) широкі кола реципієнтів (діти і дорослі) [23, с. 41 – 50, 58, 67 – 69]. Схожі структуруючі формулювання – “для дітей” чи “для дітей і дорослих”, – очевидно, можуть стосуватися не лише жанрів байки чи казки, а й усього корпусу творів для дітей. Це тим більше доречно, якщо враховувати наявність творів, розрахованих на читача середнього та старшого шкільного віку: підлітків і юнацтво (в іншій термінології – молодь) [14, с. 58]. З іншого боку, доречно враховувати існування поняття “коло дитячого читання”. До нього зараховують або всю літературу, яку читають діти (дитячу і дорослу) (за Л.Кіліченко), або тільки книжки, написані для дорослих, які цікаві й доступні дітям (наприклад, вірші й поеми Т.Шевченка чи Лесі Українки) (за В.Костюченком). Б.Грінченко теж був схильний розширювати дитячу лектуру дорослими творами, наприклад, рекомендуючи читати Шиллера [20, с. 25].

Дехто вважає амбівалентність основною рисою дитячої літератури для дітей. Наприклад, естонський літератор Хейно Вялі, твердить, що “дитяча література має бути двоплановою”, “дитяча книга, яка виявляється неспроможною зацікавити дорослу людину, – напівкнига” [15, с. 23]. Цікаво, що окремі автори під час осмислення питання амбівалентності дитячої літератури прямо виходять на проблему етнокультурності: “Узагальнюючи декілька тверджень щодо об’єкта та групування літератури для молодшого читача, вважаємо, що під нею слід розуміти тільки ті художні твори, які, маючи високу художню, пізнавальну, розвиваючу, виховну цінність можуть використати в дитячому читанні люди різних вікових категорій для подальшого виховання професійного читача, який у змозі осягнути комунікативність усієї літератури, її етнокультурний код” [15, с. 23].

Формування національної самосвідомості стало одним із найважливіших елементів культурно-політичної концепції Б.Грінченка в умовах катастрофічного національного та соціального гноблення українства з боку російської імперії. Стрижнева – національна – ідея концепції відродження рідного народу закономірно ставала системотворчим ядром патріотичного світогляду автора та реципієнта. Досить виразно ця особливість простежується в літературній та педагогічній діяльності письменника, на смисловому рівні вирізняючи базовий націоцентричний аспект його теорії етнокультурної кореневості. Тому для змістового тлумачення дитячих творів Б.Грінченка необхідно конкретизувати поняття патріотизму.

Значна частина філософів та учених дотримуються погляду, сформульованого німецьким філософом Фрідріхом Лістом: “Між людиною і людством стоїть нація” [24, с. 22]. У такий спосіб не лише зближуються поняття “людина” та “національна людина”, а й виявляється фундаментальна роль нації та батьківщини у формуванні гуманізму, людського існування взагалі. У філософських розмірковуваннях Й.Фіхте важливе місце займає проблема подолання егоїзму та культивування в окремій людині, цілому народові й державі патріотизму як “любові до батьківщини”. Німецький мислитель переконаний, що основою добре влаштованого державного буття може бути лише “міцний і певний дух”, який “несе безпосередньо у собі вищу любов до батьківщини, сприймання свого земного життя як вічного і батьківщини як носія цієї вічності” [27, с. 133 – 134]. Оксана Забужко цитує з цього приводу Ф.Р. де Ламенне, який, зближуючи поняття батьківщини та нації, зазначав наступне: “Батьківщина – це… єдність, в якій зливаються й взаємопроникають порізнені одиниці, священне ймення, що виражає добровільне злиття… всіх екзистенцій в одне вічне життя” [10, с. 38].

Покоління “франківського періоду” було наснажене патріотичним завданням – “взяло на себе головний тягар місії відродження розчленованої між двома імперіями України” [10, с. 14]. Націонали значною мірою сформували той тип класичної української літератури, яка “мала великий вплив на патріотичну громадськість” [11, с. 3]. Для Бориса Грінченка це завдання було одним із найголовніших. У листі до А.Кримського від 25 березня 1892 р. письменник критикує тих українців, які у своїй діяльності часто розкидаються, хапаються за різні види роботи, а найголовнішу справу відкладають: “…ось це зроблю, а тоді вже послужу рідному краєві…”. Однак життя минає, сили зникають, зробити для батьківщини таким людям так нічого і не вдається [8, с. 70]. Борис Грінченко навіть інколи критикував І.Франка за окремі ранні висловлювання, як-от, наприклад, у листі до А.Кримського (від 1896 р.): “Було б краще, якби він не воював з тим, що навпаки, вимагало б помочі. Я кажу про націоналізм…” [19, с. 244].

Б.Грінченко розглядає патріотизм синонімічно до націоналізму, різко відмежовує це явище від шовінізму і тлумачить його не лише як почуття (любов до України), а й як обов’язок перед рідним народом, виявляючи тим самим важливі світоглядні ідеї.

Передусім письменник самоокреслює себе (“автора”) як “українського патріота” і водночас доволі детально інтерпретує це поняття: “Автор не може показати ніяких ні наукових, ні навіть ненаукових праць своїх. І невважаючи на те, він насмілюється не мовчати, а говорити. Він не історик, але він і не хоче бути істориком. Він просто українець з роду, такий, що признається до своєї народності і розумом та серцем розуміє, що значить “любов до рідного краю”. Він думає, що любить свій рідний край, він почуває себе членом української нації. І ота любов та оте почування і дають йому право говорити. Не як історик з високості своєї історичної кафедри говорив він, а як, коли тільки сміє він називати себе сим ім’ям, – як український патріот” [4, с. 55, 99, 80 – 81, 104, 108]. Далі Б.Грінченко продовжує: “Авторові байдуже до всяких мудрих та немудрих історичних теорій та гіпотез. Він любить свій рідний край не тим, що про нього існують такі чи інші теорії та гіпотези, а тим, що він його любить. Славетна чи ганебна була наша історія. Борці за правду чи розбишаки були наші історичні діячі – се його зацікавлює, ні, се його займає зглибока, але се ані побільшить, ані зменшить його любові до рідного краю, до рідної мови. Автор живе тепер і любить свій рідний край такий, який він є тепер, хоче сумувати його горем, боліти його ранами так само, як і радіти його радощами. Вважаючи свою народність за українську націю, автор з любові до сієї нації буде обороняти всякі її права як нації і повставати проти всяких шкідливих їй як нації заходів” [4, с.55, 99, 80–81, 104, 108].

У випадку Б.Грінченка ми маємо справу з людиною, яка не лише сформувала свій достатньо чіткий патріотичний світогляд, а й усіляко намагалася культивувати, поширювати його світогляд серед української громади. Це стосується і літературної сфери. Однак, на відміну від усних розмов, виступів, листів чи публіцистики, авторові доводилось долати жорсткі перепони імперської цензури, для якої український патріотизм був явищем кари гідним. Отож, треба було вибирати відповідну форму художньої реалізації патріотичних художніх ідей.

Ще один момент здійснення такої реалізації стосується суто дитячої літератури, специфічний реципієнт якої вимагав продумування письменником особливих стратегій літературного вираження національної самосвідомості із урахуванням рівня дитячих знань, життєвого досвіду, дитячого психічного розвитку, пізнавальної спроможності тощо. Отже, такого важливого для етнокультурного закорінення поняття, як патріотизм, та усього комплексу пов’язаного з ним ідей. Виникає низка важливих питань. Як стимулювати й пробуджувати любов до рідного краю, а не до імперської “вітчизни”? (тим більше, до краю поневоленого, із вкрай обмеженими можливостями культурного розвитку). Як зробити таке важливе і складне поняття, як патріотизм (у сенсі відповідальності перед батьківщиною), доступним для дитячої свідомості? Як художньо сформулювати й зробити адекватним для юного реципієнта всеосяжність і складність свого національного буття (тим більше, якщо це прямо суперечить русифікаційній школі, царській пропаганді, офіційним колонізаційним настановам)? Як укорінити часто, за прикладом батьків та різних наставників, змаргіналізованих, знекорінених молодших читачів у батьківщину, розвернути обличчям до рідної культури?

Відповідь на ці питання дають дитячі твори письменника, значна частина яких висвітлює та формує патріотичні аспекти свідомості. Щоправда, переважно не в одному якомусь творі, а у різножанрових текстах, з різними типами образної дійсності та змістового вираження.

Насамперед йдеться про літературне зображення й осмислення таких негативних для національної свідомості явищ, як денаціоналізуючі ідеологічні, соціально-психологічні феномени російського шовінізму та малоросійства. Шовінізм дослідники розглядають як протилежну до націоналізму “екстремістську форму свідомості” [12, с. 142], в основі якої лежить зверхнє та зневажливе ставлення до інших націй. Воно органічно випливає з імперського типу суспільного світогляду, метою якого є поневолення інших народів та їх країн, що так добре показав Т.Шевченко, насамперед у поемах “Кавказ”, “Сон”, “Великий льох” та ін. Російський імперіалізм як основна ідеологія царського уряду та панівний світогляд серед широких верств російської громадськості тут не виняток. Саме під його впливом у 1870-х рр., на думку І.Франка, витворилися умови цілковитого знищення українства: *“Майже ніколи не було так грізно поставлене питання: чи жити, чи загинути нашій нації”* [28, с. 338]. Не випадково у цей час змушений емігрувати М.Драгоманов та низка інших культурних діячів. І.Нечуй-Левицький у своїх працях неодноразово вказував на численні прояви у ХІХ ст. “духу руйнування”, шовінізму, притаманного значному числу російських інтелігентів (Бєлінський, Тургенєв, Щедрін), “нав’язування” українцям своєї літератури та витворення шовіністичної “системи… винародовління” (денаціоналізації) [18, с. 166 – 167].

Борис Грінченко належав саме до найбільш послідовних та глибоких критиків російського шовінізму й імперіалізму серед покоління “Молодої України”, із аргументованими виступами передусім щодо стратегії і практики “обрусіння” (русифікації) [4, с. 35]. Однак відверто виступити в художній формі проти цих явищ в умовах царської цензури було практично неможливо. Допомагали псевдоніми та друкування за кордоном, а також звернення до алегоризму, до підтекстових стратегій приховування експліцитного змісту. Тому серед доробку Б.Грінченка чимало такого типу антиімперських творів, й зокрема суто дитячих чи амбівалентних. Прикладом може бути байка “Жаби” [6, c. 213] (1890), яка була вперше опублікована у львівському журналі для дітей і молоді “Дзвінок” у 1892р. Жаб’ячий рід випросив собі у бога Перуна короля. Той послав їм Журавля, який немилосердно винищує своїх підданих: *“…Підданців той король живцем глита – / Не можна їм з болота й визирати…”*. Жаби просять Перуна замінити “катюгу” на іншого короля. Той посилає їм іншого мучителя – Ужа. Мораль байки чітка:

*“Чи Журавель, чи Вуж – біда одна:*

*Було б не турбувати й спершу Перуна”* [6, с. 213].

Ідея твору не просто антимонархічна. Байка у доступний і водночас прихований, езопівський спосіб розвиває українську літературну традицію нищівного викриття такого явища, як тиранія, добре вираженого у поемі Т.Шевченка “Саул” [29, с. 356] (1860). І в байці, і у поемі Бог, на прохання народу, посилає йому правителя (царя, короля), який немилосердно визискує та винищує своїх підданих (давніх євреїв, жаб). Містячи узагальнену, універсальну критику тиранії як явища, обидва твори підтекстово (у “Саулі” більш прозоро через московську лайку царя) водночас вказують на конкретний вияв цієї тиранії, що стосується російських імператорів та їх немилосердного ставлення до народів імперії. Так для дитячої рецептивної свідомості стає доступною істина: народ (у тому числі й український) для тиранів-царів лише зручна, беззахисна пожива, засіб задоволення своїх апетитів. Зміна цих царів-катів на інших нічого не дає для блага підданих. Узагалі тиранія – явище злочинне, протиприродне, чужорідне і лише бездумність та безоборонність народу дозволяє йому панувати у житті.

Більш чітко вдається автору висвітлювати наслідки шовіністичної царської політики. Передусім *малоросійства* як денаціоналізованої свідомості, свідомості національних маргіналів, знекорінених під етнокультурним оглядом індивідів. Такий тип людей І.Нечуй-Левицький тлумачив (на прикладі спольщених українських панів) як духовних “калік”, котрі “запевняють, що їх каліцтво – то сама здорова нормальність, ще й других хотять поробити такими каліками” [17, с. 122]. Леся Українка окреслювала малоросів як людей, що “не тямлять себе українцями” [25, с. 130]. На думку сучасних дослідників, саме покоління Б.Грінченка “вводить у культуру… парадигму вибору національності, альтернатива котрому – зрада” [10, с. 49]. У “Листах” ця позиція виражена особливо чітко. “Треба зрозуміти, – пише Б.Грінченко, – що кинути роботу для рідного краю і піти на роботу до його гнобителів – не є тільки звичайна відміна в пересвідченнях, а є справжня цілковита зрада”. Тому він виявляє “рабський дух” маргіналів та пропонує ділити українських діячів на дві категорії за патріотичним критерієм: “на тих, що віддали своє життя за рідний край, і тих, що продали свій рідний край” [4, с. 40, 59].

Сатиричне зображення малоросійських характерів натрапляємо у байках Б.Грінченка. Наприклад, у байці “Грак” [6, с. 213] (1888) йдеться про заздрісного Грака, котрий вирішив прикинутись голубом, щоб безтурботно проживати в голуб’ятнику. Для цього він приховує чорну барву свого пір’я, намазавшись крейдою, однак його викривають: *“Летить до Голубів, / До їжі скік та там і сів, / Та з розуму дурного, / Зрадівши, він як закричить!.. / А Голуби, пізнавши тут чужого, – / Давай його клювати й бить!”*. Вирвавшись від Голубів, Грак сподівається урятуватися серед своїх, однак ті, *“як білого уздріли Птаха”*, не впізнають його, вважають за чужого та проганяють геть:

*Зоставсь наш Грак ні в сих, ні в тих:*

*Ні до своїх, ні до чужих.*

Перед дитячим читачем так увиразнюється думка про неприродність, кумедність та навіть шкідливість бажання змінювати свою ідентичність – про перебування такої маргінальної істоти поза спільнотами – *“Ні до своїх, ні до чужих”*, а також про те, що до кінця змінити свою сутність нікому не вдасться – вона рано чи пізно буде виявлена.

Інший сутнісний аспект малоросійства виокремлено у байці “Учений Ведмідь” [6, с. 230] (1895). Ведмідь кудлатий, утікши від Цигана, повертається до своїх лісових “земляків” і починає перед ними вихвалятися умінням танцювати на задніх лапах. При цьому він ще й чваниться та ображає своїх глядачів, яким недоступне це, на його думку, високе мистецтво: *“А ну і ви повчіться танцювати! / Та де! не вам / Утяти це, дурним лісовикам!*”. Однак гідну відповідь хвальку дає Старий Ведмідь, який виявляє суть неадекватної поведінки “ученого” Ведмедя: *“Навіщо нам ці викрутаси / Та вихиляси? (…) / Чого ж ти так розвеличався? / Хоч ти й утік, – невільником зостався”*. Письменник не лише в алегоричний спосіб показує юному (та й дорослому) читачеві огидну суть малоросійського характеру, а й застерігає перед засвоєнням його ментальності та способів поведінки. Бути маргіналом, позбуватися своїх коренів – значить ставати рабом, “невільником”. Насамперед це стосується людей із вищих класів, тих, що пройшли офіційну школу або ту чи іншу імперську службу, які денаціоналізують дуже швидко й глибоко. Автор підкреслює:

*Таких, як цей Ведмідь, я бачив мужиків.*

 *А більше ще – панів.*

З автологічно вираженими образами національно знекорінених українців зустрічаємося у творах, що мають амбівалентний рецептивний характер – розраховані на дорослих і на дітей. Характерним прикладом може бути майстерне змалювання соціальних аспектів малоросійських характерів в реалістичному оповіданні “Хата” [6, с. 304 – 321] (1886). Тут йдеться про ганебний обман бідної удови Параски Шоломійки. Сільський крамар і шинкар Семен Олексійович Цупченко, отримавши колись від пияка Миколи Шоломія розписку на 35 рублів, намовляє (за шість рублів, могорич та два мішки ячменю) волосного писаря Хому Григоровича допомогти йому під цю розписку відняти в Миколиної удови хату. Незважаючи на те, що в розписці мова йде не про хату, а про “принадлежащее мне имущество”, та ще й хата не належала самому Миколі, а батькам Параски, бо він був зятем-приймаком, однак за допомогою могоричів корчмаря та залякувань з боку підкупленого Цупченком волосного писаря, сільські судді відсуджують хату у Шоломійки. Підтакує шахраям й сільський староста (“Так що ж… І я… Звісно так…”), коли ті приходять виганяти удову з батьківського дому.

Рисами маргіналів, відчуженими від народної та християнської моралі, яка суворо забороняє кривдити удову чи сироту, наділені усі персонажі, що сприяють несправедливому виселенню жінки. Однак у них – суддів чи старости, ще залишаються рештки людяності. Це виражається, наприклад, у початковому неприйнятті суддями рішення про забирання хати, а також у вже прикінцевому (після добрячого могоричу у шинку Цупченка) намаганні одного із суддів – дядька Грицька – навіть у дуже нетверезому стані, під час давання своєї печатки для засвідчення вироку, вимагати від писаря: “І я дам, тільки не по правді… Ви так робіть, щоб по правді було…”. Справжніми хижаками, уже цілком відчуженими від народної етичної традиції, постають два персонажі: волосний писар Хома Григорович, який за могорич та хабар готовий піти на будь-яку підлість, та сільський крамар Семен Цупченко (зауважимо, наскрізний герой для низки прозових творів Б.Грінченка), для якого не існує моральних перешкод задля головної мети у житті – збагачення. Ці люди, хоча за походженням українці (на що вказують їхні імена), сформовані не українською культурою, а освітою та типом соціальних відносин, що склалися у пореформеній царській Росії. Вони виступають не лише рабами, жертвами капіталістичної системи, а й її ж творцями на низовому соціальному управлінському рівні. Результат – народження активних маргіналів, за С.Вейль. Це класичний тип “перевертнів”, “рабів з кокардою на лобі”, змальованих Т.Шевченком. Емоційні розмірковування Параски про Цупченка мають цілком узагальнювальне, типологічне значення: “Ой, проклятий цей Цупченко, проклятий! Він її грабував і тепер грабує. Скільки він видурив ще в Миколи, як той живий був, а тепер і в неї останнє віднімає. Звір лютий!”. Ці бездушні, деградовані, аморальні індивіди на своєму життєвому шляху залишать позаду ще не одне “розбите, розчавлене життя”, – немов застерігає своїм твором автор.

Соціально-етичний вимір малоросійства в інших творах Б.Грінченка доповнюється змалюванням етично-педагогічних та управлінських аспектів, добре відомих автору як багатолітньому сільському педагогові. Прикладом може бути оповідання “Непокірний” [6, с. 321 – 333] (1886). У ньому змальовано переслідування сільською верхівкою (окрім волосного писаря Хоми Льовшина, крамаря Цупченка і старости Губаня, зустрічаємось із волосним старшиною Михайлом Степановичем Пастушенком) та поліцейським урядником Швидковим вчителя місцевої школи. Вчитель не подобається місцевим начальникам, бо є цілком нормальною, українською, інтелігентною людиною. Він ігнорує місцеве начальство, натомість дружить із селянами та учнями, засиджується над книжками, розмовляє українською мовою (“по-мужицькому”, а не ламаною російською чи суржиком, як більшість начальства), грає з дітьми у футбол, сам собі куховарить, збирає колекції квітів та камінців, носить довге волосся та підозрюється у непевних політичних поглядах (як можливий “сициліст”). Але найбільше стурбувала волосну верхівку “неввічливість” учителя, котра виявлялась у тому, що він постійно вимагав полагодити меблі у школі та поремонтувати її, порушуючи перед управою питання про використання громадських коштів.

Своїми діями учитель Василь Дмитрович викликав обурення зграйки людей, що паразитувала на сільській громаді. Проти вчителя на черговій пиятиці у Цупченка вчиняють змову: не дають дров для опалення, тиснуть на батьків, щоб забирали дітей зі школи, провокують конфлікти. Однак найдієвішим способом стали ефективні в умовах російської бюрократичної машини брехливі наклепи. Два з них – в земську управу від волосного старшини й писаря та у поліцію від поліцейського урядника, стали приводом для шкільного начальства звільнити “невпокійного” вчителя з роботи. У цьому оповіданні автор показує молодому читачеві внутрішній світ та способи мислення й діяльності близького та зрозумілого дітям педагога і сільського начальства, більшість з якого складають змаргіналізовані українці, типові для тогочасного суспільства. Письменником майстерно зображує їхнє самодурство, відчуженість від інтересів громади, підлість, аморальність, байдужість до справ шкільної освіти і нетерпимість до національно свідомих інтелігентів. Недаремно волосний старшина виголошує цілу тираду, яку можна вважати одним із маніфестів малороса, прямо залежного від імперської адміністрації і ворожого справжнім інтересам свого народу: “Начхать мені на громаду! Я начальник! Хіба громада начальник? Я! Усе я можу! А що громада старшину вибирала, так я на те начхав! То колись, може, було так, а тепер хіба громада настановляла й настановлятиме мене? Кого справник звелів, того й настановили. Я єсть старшина, а старшина – начальник від справника, а не від громади” [6, с. 328].

Якоюсь мірою цими антималоросійськими творами Б.Грінченко апелює і до можливого змаргіналізованого читача, показуючи його наче збоку. Як зазначає В.Сімович, письменник звертається “до тих земляків, що служать чужим богам.., що у них нема любови до своїх людей, до своєї минувшини, до своєї країни” [22, с. 231].

Ще одним негативним явищем, що сприяє денаціоналізації, зображено *псевдопатріотизм* та його носіїв – псевдопатріотів. А.Погрібний говорить про критику письменником “етнографічного патріотизму” [21, с. 124], А.Жуковський про опозицію націоналів стосовно старшого пасивного покоління інтелігентів-українофілів, що втратило зв’язок із народом [9, с. 22]. У 1889 р. у листі до Т.Зіньківського Б.Грінченко виступає проти поверхневого, “галушкового” патріотизму [1, с. 163]. Згодом у “Листах з України Наддніпрянської” письменник чимало місця відводить критиці псевдопатріотичної інтелігенції, передусім з числа “формальних націоналістів” – українофілів, котрих відзначає боягузливий характер та любов до слова, а не справ. Однак його полемізування стосується не лише покоління старших народників, а й усіх тих інтелігентських середовищ, що протистоять “лицарським постатям невтомних та щирих борців за рідний край”, і де процвітає “недбале лінивство”, “недбалість до гуртової роботи”, балаканина: “Залюбки балакають про те, що, мов, “бідна, бідна заплакана мати! Нема кому їй і добро вчинити, нема кому пособити!” Але зараз же до сього додають: “Та й як його пособиш при таких обставинах? Адже…” І почне тут перелічувати, які то тяжкі обставини. Обставини тяжкі, се правда, але вони стають ще тяжчими з того, що всі ці добродії сими балаканнями тільки й виявляють свій патріотизм” [4, с. 41 – 42, 103 – 104].

Характерні образи псевдопатріотів надибуємо в амбівалентних сатиричних творах Б.Грінченка. Класичним прикладом зображення “галушкового” патріота може бути віршована сатира “Українець” [6, с. 131] (1892), вперше опублікована в сатирично-гумористичному львівському журналі “Зеркало”:

*“Він українець – це запевне,*

*Бо хвалить сало й галушки*

*Та ще вишиванії дома*

*Бере він на ніч сорочки”.*

Ми бачимо у творі інтелігента, який лише з формального боку належить до українства: сам про це говорить (“запевняє”), хвалить українську кухню, коли ніхто не бачить (“на ніч”), одягає національний одяг (“вишиванії сорочки”). Це саме побутово-етнографічний вимір національного буття. Доля персонажа – типова для багатьох “формальних націоналістів” ХІХ ст. Колись цей чоловік мав бажання глибше зануритись у сферу української культури, “щось написав чи переклав”, але не витримав випробовувань, тиску цензури і залишив письменство. У молодості він декларував патріотичну позицію (*“Народ люблю я! / За його хрест би я поніс!”*), писав патріотичні вірші, які народ, очевидно , через їх невисокий художній рівень, “не зрозумів”. Але згодом кидає “мужицтво” і перетворюється на чергового антинародного (бо *“накази часто пише, / Щоб в шори брали мужиків”*) функціонера царського режиму, здобувши “місце тепле”. Процес маргіналізації, відчуження від рідної культури завершено. “Галушковий” патріот готовий. Лише окремі, епізодичні прояви симпатії до деяких елементів українського світу – “галушок”, “Кобзаря”, українських слів – нагадують читачеві про колишню українськість персонажа:

*Але ж він каже: “Україну*

*Люблю я так, як і любив”.*

*Він галушки і досі хвалить*

*І “Кобзаря” бере читать,*

*І напідпитку починає*

*Слова вкраїнськії вживать…*

Інший, інтелектуальний, аспект псевдопатріотиму показано письменником у сатиричній баладі “Професор Пшик” [6, с. 149 – 151] (1887). У творі йдеться про професора, який живе наукою та декларує своє українство. Навіть у власному кумедному прізвищі “Пшик” віднаходить історичне обґрунтування: “легенди давнєколишні” про коваля, що перевів леміш на пшик свідчать, мовляв, про його “національство”. Прагнучи віднайти історичні підстави “національного українського життя” (*“Тільки ж спершу відшукати / І дізнатись треба нам / Про підстави історичні / Українським всім думкам…”*), цей учений надто заглиблюється у те, “відкіля усе пішло”, зачитується давніми авторами, вивчає культури різних східних народів, щоб показати, *“як мусим жити / І які писать книжки”*. Але втрачається час, професор віддаляється від того народу, задля якого начебто активно працює, перетворюючи своє студіювання на науку для науки, незважаючи на той факт, що об’єкт його досліджень – народ – опиняється на межі зникнення:

*…А тим часом на Вкраїні*

*Темний дурений народ*

*Без книжок, без хліба й світу*

*Низько кланявсь глитаям*

*І не знав, що десь працює*

*Рідний наш професор Пшик*.

Зрештою, “блідий і зсохлий” професор помирає, вивчаючи культуру іранців. З його ученої народорятівної роботи вийшов пшик. *“…люди брешуть, мов / Задавив його товстючий / Величезнй фоліант”*, – іронізує автор.

В обох творах передусім для підліткової та юнацької свідомості увиразнюється важлива думка: деклараційний патріотизм, патріотизм без відповідальності насправді нічого не вартий для національної справи. Тому цілком гідний сатиричної оцінки. З іншого боку, такі твори (разом зі схожими творами І.Нечуя-Левицького, В.Самійленка, І.Франка, Т.Шевченка та ін.) можуть мати певне інформаційно-виховне значення і для сучасного молодого читача, не лише зримо й доступно показуючи народницький псевдопатріотизм та характери його носіїв, а й художньо пояснюючи, чому цей тип придушеної під національним оглядом свідомості був шкідливим для ідеї національного відродження. Тоді зрозумілішими є, наприклад, гострі оцінки “формальних” українофілів, висловлені активними творцями української культури з покоління “Молодої України”. Наприклад, з боку молодого Агатангела Кримського, який в одному з листів до Б.Грінченка від 20.07.1892 р. писав, що “загал українофілів або егоїсти, або хоч щирі, дак неуки”, що “загал наших діячів був (і є) такий, що може тільки одіпхнути од усякої української ідеї” [8, с. 101, 103, 271].

У творах Б.Грінченка віднаходимо зображення не лише негативних, антинаціональних явищ, в них активно присутнє естетичне осмислення важливих елементів патріотичної свідомості та світогляду. Навіть такого складного для описання в підколоніальних обставинах, як феномен національно-визвольної боротьби.

Дітям старшого шкільного віку можуть бути адресовані оповідання Б.Грінченка “Зустріч” та “Байда” з життя інтелігенції, стрижневою для яких стає актуальна патріотична проблематика. В оповіданні “Зустріч” [7, с. 246 – 253] (1888), уперше опублікованому в галицькій “Зорі” у 1892 р., йдеться про випадкову зустріч у місті двох давніх друзів молодості, українофілів – сільського учителя, що живе далеко “серед степів”, Василя (це ім’я якоюсь мірою відсилає до одного з основних псевдонімів Б.Грінченка “Василь Чайченко”), який у творі виступає оповідачем, і високого міського урядника Семена Холенка. Письменник показує два типи свідомості, два характери, що “вісім-дев’ять” років тому були споріднені, однодумні. Василь, запрошений Семеном у гості, по дорозі згадує часи їх молодості, часи відданості національній справі, “щасливі роки великих надій, великих замірів”: “…тоді, як упевнені в тому, що історичні епохи минають і надходять, аби десяток “гарних” людей забажав того, ми вірили, що вже ця нова епоха прийшла, що вже

*Німим отверзлися уста,*

*Прорвалось слово, як вода,*

*І дебр-пустиня неполита,*

*Сцілющою водою вмита, –*

*Прокинулась…*

Ще тоді ми з їм декламували ці гарячі надії змученого серця. Потім уже ми побачили, що не потекли веселі ріки, не оджили степи й озера і що шляхи зосталися верстовими, як і були. Багато тоді людей зреклося всього того, чому вклонялося, і вклонилося тому, чого досі зрікалося. Багато!.. Але Семен не зрікся, він устояв. Не дурно він казав: “Забвенна буди десниця моя, аще…” Потім довелося нам розстатися, ба й забути один одного”.

І ось несподівана зустріч. Проте Василь швидко переконується, що його друг цілком змінився. І не лише ззовні. Він живе у великому будинку з “бучним ганком”, одружений на Варварі Степанівні, у сім’ї спілкується російською. Ще на вулиці відмахується від питання про “народню просвіту”, мовляв, “Ніколи про це думати, діла багато!”. За обідом – “порожня, нецікава” розмова про роботу, “міські новини, міські події”. Типова міщанська вечеря типової міщанської родини.

Кульмінацією оповідання стає післяобідня полеміка між господарем та його гостем у кабінеті. Полеміка тим цікавіша, що відбувається у вільній атмосфері вираження думок, відверто, без зайвих свідків. Так читач має змогу зазирнути у душу кожному з головних героїв і простежити конфлікт двох логік: логіки ренегата, перекинчика Семена та логіки послідовного українофіла, патріота Василя. Семен виправдовується тим, що він не живе неправдою, що навіть наука “вже довела безпідставність національних змаганнів”, що він покинув українофільські ідеали молодості під гнітом обставин. Зрештою, Семен визнає, що він “раб лінивий і лукавий”, що він “перекинчик”, але водночас кидає закиди у бік Василя та його однодумців, у бік народницької інтелігенції: чому вони не підтримали тих, що вагалися – “не піддержали, не підсилили їх”, “не оживили їхнього погасаючого духа”, чому не видно роботи української інтелігенції (“Де вироблена своєрідна література, що запалювала б дух усім тим, хто вагається, що єднала б усіх докупи, до одного діла? Де вона, ця проводирка?”), чому вони не стали силою, яку б не хотілося кидати послідовникам: “Будьте силою – і не кидатимуть вас серед шляху! (…) Здобудь, завоюй собі, а не кажи про перешкоди! Оттоді б інше діло, якби мали таку силу, що змогла б керувати всім, змогла б направляти всіх до доброго!” [7, с. 252].

Василь частково визнає рацію опонента щодо хиб та немічності українофільського руху, однак він не може не вказати другові, що той став ренегатом, відмовившись від українського “діла”, він переконаний, що національні змагання вкрай актуальні й переможні (“…знаю і виразно бачу, що наше сторіччя єсть саме тим часом, коли національні змагання вбиваються в силу, дужчають і з’являються там, де їх і не сподівалися”) і тому дуже потрібним та важливим для української справи є кожен українець. Наприкінці розмови Василь зауважує: “Ти забуваєш, що ми саме тим досі і не могли досягти нічого твердого і дужого, що між нас було дуже багато…”. Семен відразу опонує: “Таких, як я? Правда, свята правда! Але ще більш було у вас (і єсть) баглаїв, і ледарства, і недбальства!”. Василь з цим погоджується, але зауважує, що така позиція все одно не виправдовує зрадників, перекинчиків (“І це була правда. Але цією правдою можна було тільки обвинуватити нас, а не виправдати Семена”). Остання фраза Василя скеровує свідомість молодого читача до думки, що справжнім патріотом може бути лише той, хто всупереч усьому, до кінця залишається вірним батьківщині, справі національного визволення. У цьому сенс “девізу” Василя, на який у його опонента не знаходиться відповіді; моральна, духовна перемога залишається за непохитним сільським учителем: “Хто витерпить до краю, той спасен буде…” [7, с. 253].

Якщо “Зустріч” показує нам деградацію патріотичної свідомості, то в оповіданні “Байда” [7, с. 253 – 260] (1890), що має всі ознаки новели, автор зображає складнішу ситуацію. У цьому творі йдеться про Степана Петровича Корнієнка, який займає невисоку посаду “столоначальника” канцелярії в губернському місті північно-східної Великоросії. Це досить молодий (37 років) розумний чоловік, кар’єрному зростанню якого заважає те, що, будучи студентом Харківського університету, він проштрафився і, як дає здогадатися читачеві письменник, за українофільські настрої був зісланий до Росії. За шістнадцять років він обжився на новому місці, вирішив не повертатися додому, тим більше, що батьки померли, а із сестрами втратився зв’язок. Степан Корнієнко міг би стати одним із тисяч українців, що асимілювалися імперським режимом і перетворювалися на його слухняних функціонерів, перейнятих задоволенням своїх матеріальних проблем, повторивши долю Семена Холенка. Однак так не стається. Механізм духовного переродження, відновлення автор майстерно показує через художній аналіз психіки персонажа.

Одного весняного дня, прийшовши з роботи і пообідавши, Степан вирішує поспати, однак не може: його обіймає “надзвичайний невпокій”, спричинений спогадами про минуле: “Вони не дають йому спокою. А нащо вони? Він їх давно не бажає, не хоче. Він уже давно помурував мур проміж до тим, що було, і тим, що єсть. Здавалося, що мур цей досить високий. Але ж, мабуть, – ні, бо те, що було, не хоче забуватися”. Заснути йому допомагає читання важкого юридичного трактату. Прокинувшись, герой сідає працювати над взятою додому справою й робить це до ночі. Змучившись, підходить до вікна, відчиняє його і тут розпочинається продовження самоаналізу, спричиненого спогадами про українське минуле. Неусвідомленим першопоштовхом стає притаманне українцям поглиблене відчуття краси: герой милується тихою весняною ніччю та природою, що підсвідомо відсилає до природи української (отого архетипного світу “Садка вишневого коло хати…” Т.Шевченка): “Тихії зорі… Попід вікнами квітник, а в йому два-три дерева – яблуня та вишні. Вони цвіли білим цвітом, і той цвіт здавався таким гарним при світі від тихих зір. І чого це він здається таким гарним? Біле, та й годі, а гарне!..” [7, с. 253 – 260].

Більш потужним і основним поштовхом до аналізу сенсу свого життя стає пісня сусідського хлопця. І якщо російський романс не зачіпає серця Степана Петровича (він “не любить таких речей”), то українська пісня про Байду вчиняє переворот у його душі: “Ой, що це? Мов іскра вогнева пронизала йому все тіло. Байда! Він знає цю пісню… Так часто співав… Так багато думав… Образ цього Байди так виразно колись малювався йому в думках. Це був героя образ, з тих героїв, що світять ясним світом з далекого темного минулого на сьогочасність і підносять дух у гору”. Корнієнко слідкує за розвитком сюжету пісні і водночас розмірковує, співвідносячи пісенну дійсність із дійсністю пережитого. Байда відмовляється від царської дочки, від “спокуси” добробуту, і він колись у гурті товаришів проголосив, що “ні одна дівчина-чужоземка не могла б йому бути дружиною”. Але раптом виявляється глибинна суперечність між персонажем, і Байдою: Байда відмовляється від царювання, бо “не може проміняти свою Україну ні на що”, терпить за це кару від турецького царя, люті муки: “Та муки за рідний край йому кращі, ніж уся ця пишна шана й повага від чужого народу в чужій землі”. А що ж сам Корнієнко? Народна пісня вириває свідомість героя із коловороту буденних проблем і ставить перед страшним усвідомленням: він у своєму житті пішов не Байдиним шляхом: “Як він міг хоч на одну хвилину забути те, що для його він – і тільки для його – повинен був жити?” [7, с. 257].

Степан переживає цілу низку болючих внутрішніх моментів – “могутню хвилю” роздумів, спогадів, рішень. Він пригадує, як наприкінці 1870-х утвердився в думці про безсилість українського національного руху (в якому панують “лінощі, зрадництво та нелад”) й народу (який “не міг виробити в себе нічого, опріч безладного, безглуздого отарного духу”, який просякнутий “нікчемністю, байдужістю, безладністю”) перед “могутньою взброєною системою” російського царату. Безнадія породила відмову від національних ідеалів молодості і служіння ідеалам матеріального добробуту – “мамоні”, –переданому шевченківським образом “шмату гнилої ковбаси”: “І йому згадалося, як він сам собі зрікся свого бога, як він собі пообіцявся служити мамоні і як він служив…”. Приходить ключове усвідомлення: Байда у пісні – “мук не злякався, а він? Він проміняв усе за якусь тисячу рублів щорічної плати…”. Він – “продав матір”. Він став “зрадником”. Він перетворився, висловлюючись сучасною науковою мовою, на маргінала – людину між культурами, на, за Гоголем, “мертву душу”: “Що йому тепер почати? Зрадника рідний край не прийме. Він не може належати до чужого краю, а свій не може його прийняти. Що ж він таке? Де він існіє? Він не існіє, він уже вмер”.

Внутрішній конфлікт сягає кульмінації. Смерть духовну герой хоче перетворити на смерть фізичну, самогубством скаравши себе за зраду рідного краю. Але раптом знову помічає світло зір: “Ясні зорі світилися на високому небі!”, у Корнієнкові пробуджується могутня хвиля любові до “рідного краю” (“Так хочеться дихати його повітрям, гуляти поглядом по широких степах, так хочеться – о! як хочеться! – віддати себе на роботу рідному краєві, рідному народові!”). Ця хвиля провокує катарсис, герой плаче і приймає рішення спокутувати провину перед батьківщиною. У ньому знову пробудилася віра в національну ідею: “Темний, зопсований цей народ; прибитий, здеморалізований цей край, але що до того? Тепер він вірить у ідею, в її силу. Хіба може ідея не подужати? Хіба може ідею що подужати – централізація там, чи багнет, чи кайдани, чи інквізиція? Все зникає, тільки ідея зостається, тільки вона подужує і тільки їй треба служити. І він хоче їй служити, хоче служити рідному краєві!..” [7, с. 259]. Розв’язка твору підтверджує, що перед нами не випадковий вибух емоцій: через місяць після тієї весняної ночі Степан, “покинувши усе”, їде у вагоні швидкого поїзда на Україну, “на південь”, їде “віддати своє життя, їде заробити прощення”. Так читачеві, особливо молодому, перед яким лежить вибір життєвого шляху, стає зрозуміло, що відродження патріотичної свідомості у героя відбулося повністю. Підтвердженням цьому є останні слова твору – риторичні звертання Корнієнка, народжені враженнями від побаченого першого же українського села у степу: “Краю мій! Любий мій! Україно моя!...”.

Твори Б.Грінченка актуалізують ті чи інші аспекти патріотичної свідомості, виявляють та поборюють вияви антинаціонального чи маргінального світобачення й, тим самим, впливають на формування патріотичного світогляду дітей, підлітків, юнацтва. У такий спосіб художньо реалізується концепція національного звільнення, для якої, за І.Франком, найважливішими знаряддями є “національна свідомість”, “почуття солідарності” та “почуття сили і віри в остаточний успіх” [28, с. 376].

Література

1. “…Віддати зумієм себе Україні” : листування Трохима Зінківського з Борисом Грінченком / [вступ. ст., археограф. передм., упоряд., комент., приміт., підгот. текстів, покажчики, добір ілюстр. матеріалу С.С.Кіраля]. – Київ ; Нью-Йорк, 2004. – 520 с.
2. Ващенко Г. Виховний ідеал / Григорій Ващенко. – Полтава : Ред. газ. “Полтавський вісник”, 1994. – 191с.
3. Веркалець М. Педагогічні ідеї Б.Д.Грінченка / М. Веркалець. – К. : Т-во “Знання”, 1990. – 48 с.
4. Грінченко Б. Листи з України Наддніпрянської / Борис Грінченко // Б.Грінченко – М.Драгоманов. Діалоги про українську національну справу / [упор. А.Жуковський]. – К. : [б.в.], 1994. – С. 35 – 149.
5. Грінченко Б. Народні вчителі і вкраїнська школа / Борис Грінченко. – К. : [б.в.], 1906. – 50 с.
6. Грінченко Б. Твори : в 2 т. / Борис Грінченко. – К. : Вид-во АН УРСР, 1963. – Т.1. – 603 с.
7. Грінченко Б.Д. Твори : в 2 т. / Борис Дмитрович Грінченко. Т.1. Поетичні твори. Оповідання. Повісті / [упоряд. В.В. Яременка ; приміт. А.Г. Погрібного, В.В. Яременка ; вступ. ст. і ред. тому А.Г. Погрібний]. – К. : Наук. думка, 1990. – 640 с.
8. Епістолярна спадщина Агатангела Кримського (1890 – 1941) : в 2 т. Т. І. 1890 – 1917. – К. : [б.в.], 2005. – 500 с.
9. Жуковський А. Національне питання в полеміці між М.Драгомановим і Б.Грінченком / Аркадій Жуковський // Б.Грінченко – М.Драгоманов. Діалоги про українську національну справу / [упор. А.Жуковський]. – К. : [б.в.], 1994. – С. 18 – 31.
10. Забужко О.С. Філософія української ідеї та європейський контекст : Франківський період / О.С. Забужко. – К. : Наукова думка, 1992. – 119 с.
11. Історія української літератури ХІХ ст. (70 – 90-ті роки) : у 2 кн. : Підручник / О.Д. Гнідан, Л.С. Дем’янівська, С.С. Кіраль та ін. ; [за ред. О.Д.Гнідан]. – К. : Вища школа, 2002. – Кн. 1. – 575 с.
12. Касьянов Г.В. Теорії нації та націоналізму / Г.В. Касьянов. – К. : Либідь, 1999. – 352 с.
13. Кіліченко Л.М. Українська дитяча література : навч. посібник / Л.М.Кіліченко. – К. : Вища школа. Головне вид-во, 1988. – 264с.;
14. Костюченко В.А. Дитяча література / В.А. Костюченко // Українська Літературна Енциклопедія : в 5 т. / Редкол. : І.О. Дзеверін (відп. ред.) та ін. – К. : “Українська Радянська Енциклопедія” ім. М.П.Бажана, 1990. – Т.2. – С. 58 – 62.;
15. Кремінь Т. Концептуальна своєрідність сучасної української дитячої літератури / Тарас Кремінь // Педагогічна думка. – 2007. – № 2. – С.23–27;
16. Літературознавча енциклопедія: у 2 т. Т. 1 / [авт.-укладач Ю.І.Ковалів]. – К. : ВЦ “Академія”, 2007. – 608 с. – (Енциклопедія ерудита).
17. Нечуй-Левицький І. Непотрібність великоруської літератури для України і для слов’янщини // І. Нечуй-Левицький. Українство на літературних позвах з Московщиною / [упоряд. М.Чорнопиского]. – 2-ге вид., випр. / Іван Нечуй-Левицький. – Львів: Львівський національний університет імені Івана Франка, 2005. – С. 83 – 155.
18. Нечуй-Левицький І. Українство на літературних позвах з Московщиною // І. Нечуй-Левицький. Українство на літературних позвах з Московщиною / [упоряд. М.Чорнопиского]. – 2-ге вид., випр. / Іван Нечуй-Левицький. – Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2005. – С. 155 – 279.
19. Павличко С. Націоналізм, сексуальність, орієнталізм : складний світ Агатангела Кримського / Соломія Павличко. – К. : Вид-во Соломії Павличко “Основи”, 2000. – 328 с.
20. Погрібний А.Г. Борис Грінченко / А.Г. Погрібний // Грінченко Б.Д. Твори : в 2 т. – К. : Наукова думка, 1990. Т.1: Поетичні твори. Оповідання. Повісті / [упоряд. В.В. Яременка ; Приміт. А.Г. Погрібного, В.В. Яременка ; Вступ. ст. і ред. тому А.Г. Погрібний]. – С. 5 – 30.
21. Погрібний А.Г. Борис Грінченко в літературному русі кінця ХІХ – початку ХХ ст. Питання ідейно-естетичної еволюції / А.Г. Погрібний. – К. : Либідь, 1990. – 232 с.
22. Сімович В. Про літературну діяльність Бориса Грінченка/ Василь Сімович // В. Сімович. Праці : у 2 т. Т.2 : Літературознавство. Культура / [упорядкування Людмили Ткач, Оксани Івасюк, за участю Ростислава Пилипчука, Ярослави Погребенник; передмова Федора Погребенника]. – Чернівці : Книги – ХХІ, 2005. – С.229-237.
23. Тихолоз Н.Б. Казкотворчість Івана Франка (генологічні аспекти) / Н.Б. Тихолоз / [відп. ред. С.К.Нахлік]. – Львів : [Б. в.], 2005. – С. 41 – 50, 58, 67 – 69.
24. Томпсон Е.М. Трубадури імперії: Російська література і колоніалізм / Е.М. Томпсон ; [пер. з англ. М.Корчинської]. – К. : Вид-во Соломії Павличко “Основи”, 2006. – 368 с.
25. Українка Леся. Додаток від впорядника до українського перекладу книжечки “Хто з чого жиє” // Українка Леся. Зібрання творів: у 12 т. Т. 8. Літературно-критичні і публіцистичні статті / Леся Українка. – К. : Наукова думка, 1977. – С. 128 – 132.
26. Українська дитяча література. Хрестоматія: у 2 ч. : навч. посібник / [упоряд. : І.А. Луценко, А.М.Подолинський, Б.Й.Чайковський]. – К. : Вища шк., 1992. – Ч.1. – 382 с.
27. Фіхте Й.Ґ. Із праці “Промови до німецької нації” / Й.Ґ. Фіхте // Мислителі німецького Романтизму / [упор. Леонід Рудницький та Олег Фешовець]. – Івано-Франківськ : Лілея-НВ, 2003. – С. 110 – 134.
28. Франко І. Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 р. З останніх десятиліть ХІХ в. / Іван Франко. – Дрогобич : ВФ “Відродження”, 2008. – 464 с. – (Серія : Золота Франкіяна).
29. Шевченко Т.Г. Повне зібрання творів: у 12 т. / Т.Г. Шевченко ; [редкол. : М.Г.Жулинський (голова) та ін.]. – К. : Наук. думка, 2001. – Т. 2 : Поезія 1847–1951. – 784 с.